31995R2271

28.9.1995 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 231/23

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2271/95,

27. september 1995,

sekkumisametite valduses olevate teatavate veise- ja vasikalihasektori toodete müügi kohta teatavatele hoolekandeasutustele ning määruse (EÜ) nr 2848/89 muutmise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuni 1968. aasta määrust (EMÜ) nr 805/68 veise- ja vasikalihaturu ühise korralduse kohta, ([1]) viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 424/95, ([2]) eriti selle artikli 7 lõiget 3,

ning arvestades, et:

nõukogu määruses (EMÜ) nr 98/69 ([3]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3290/94 ([4])) sätestatakse sekkumisametite sisseostetava külmutatud veiseliha realiseerimise üldeeskirjad; komisjoni määruses (EMÜ) nr 2173/79 ([5]) (viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1759/93 ([6])) sätestatakse kõnealuse realiseerimise üksikasjalikud eeskirjad;

sekkumisvaru suurus võimaldab soodusmüüki teatavatele hoolekandeasutustele, et lisada liha kõnealuste asutuste vastutusel olevate isikute toitlustamisse; selline müük ei takista tõenäoliselt tavapärast liha realiseerimist turul;

veiseliha tuleks müüa vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2173/79 eelnevalt kindlaksmääratud hindadega; sellest hoolimata tuleks vastu võtta asjakohased erisätted, eelkõige seoses üksikasjalike kontrollieeskirjadega ja ostjate nõuetele kohandatud miinimumkogustega;

toodete ettenähtud sihtkohta jõudmise tagamiseks tuleks agendi või vahendaja kasutamise korral esitada lisatagatis;

samuti tagab asjakohasel viisil toodete jõudmise ettenähtud sihtkohta liha otsene jaotamine valmistoiduna; sellest hoolimata võib teatavatel tingimustel jaotada töötlemata veiseliha omahinnaga;

sekkumisametite valduses olevate ja konkreetseks lõppkasutuseks müüdavate toodete suhtes kohaldatakse komisjoni määrust (EMÜ) nr 3002/92, ([7]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1938/93 ([8]);

käesoleva määruse sätted asendavad ja täiendavad komisjoni määruses (EMÜ) nr 2848/89 ([9]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 274/95 ([10])) ettenähtud sätteid; seepärast tuleks määrus (EMÜ) nr 2848/89 kehtetuks tunnistada;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas veise- ja vasikalihaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Sekkumisametid võivad müüa teatavaid nende valduses olevaid veise- ja vasikalihasektori tooteid ühenduses asuvatele mittetulunduslikele hoolekandeasutustele, edaspidi "asutused", kes seda taotlevad ning kes on nimetatud lõikes 3 osutatud loetelus. Asutuse taotlusele peab olema lisatud tema kirjalik kohustus kasutada tooteid üksnes vastavalt artiklile 2.

2. Tooted müüakse vastavalt määruse (EMÜ) nr 2173/79, (EMÜ) nr 3002/92 ja käesoleva määruse sätetele kindlaksmääratud hindadega.

Erandina määruse (EMÜ) nr 2173/79 artikli 17 lõikest 2 on kondiga liha puhul müüdavaks miinimumkoguseks 500 kg ja muude toodete puhul 250 kg.

3. Iga liikmesriik koostab lõikes 1 osutatud ja tema territooriumil asuvate asutuste loetelu. Selles loetelus peab olema iga asutuse nimi ja aadress ning tema vastutusel olevate isikute ligikaudne arv. Kõnealune loetelu ja kõik selle muudatused edastatakse komisjonile.

([1]) EÜT L 148, 28.6.1968, lk 24.
([2]) EÜT L 45, 1.3.1995, lk 2.
([3]) EÜT L 14, 21.1.1969, lk 2.
([4]) EÜT L 349, 31.12.1994, lk 105.
([5]) EÜT L 251, 5.10.1979, lk 12.
([6]) EÜT L 161, 2.7.1993, lk 59.
([7]) EÜT L 301, 17.10.1992, lk 17.
([8]) EÜT L 176, 20.7.1993, lk 12.
([9]) EÜT L 274, 23.9.1989, lk 9.
([10]) EÜT L 32, 11.2.1995, lk 3.

Juhul kui tehakse kindlaks käesoleva määruse tõsine rikkumine, jäetakse asutus kõnealusest loetelust välja vähemalt 12 kuuks.

Hiljemalt iga aasta 31. jaanuaril teatavad liikmesriigid komisjonile kogused, mille iga asutus on eelmise kalendriaasta jooksul ostnud.

4. Asutus, kes soovib osta tooteid teises liikmesriigis asuvalt sekkumisametilt, esitab oma liikmesriigis pädeva asutuse väljaantud tõendi. Müügiga tegelev sekkumisamet teatab ostja poolt ülevõetavad kogused selle liikmesriigi sekkumisametile, kus liha tarbitakse.

5. Lõikes 1 osutatud tooted ja nende müügihinnad on täpsustatud I lisas.

Teavet ladustatud toodete koguste ja asukoha kohta võib saada II lisas esitatud aadressidel.

Artikkel 2

1. Kõnealused tooted tuleb kasutada kuue kuu jooksul pärast lepingu sõlmimist valmistoiduna, mis tehakse kättesaadavaks üksnes eespool nimetatud asutuste vastutusel olevatele isikutele.

2. Erandina lõikest 1 võivad liikmesriigid lubada töötlemata liha edasimüüki tingimusel, et:

— seda müüakse omahinnaga,

— seda müüakse üksnes isikutele, kelle sissetulekust moodustab suure osa sellise liha ostmiseks asutuselt saadav rahaline abi,

— sätestatakse ostetav maksimumkogus ühe isiku kohta,

— peetakse arvestust üksikute ostude kohta,

— ostja võtab kohustuse, et ta kõnealust liha edasi ei müü ja et seda tarbib tema ise või tema perekond.

Liikmesriigid, kes soovivad seda võimalust kasutada, teatavad sellest eelnevalt komisjonile, esitades järgmise teabe:

— kõnealuste asutuste loetelu ja nende isikute ligikaudne arv, kes võivad kõnealusest müügist kasu saada,

— süsteemi toimimise kirjeldus ja sellega seotud kontrollimeetmed,

— kohaldatav müügihind ja selle koostisosad.

Maksimumkoguse võib kindlaks määrata määruse (EMÜ) nr 805/68 artiklis 27 ettenähtud korras.

Liikmesriigid, kes soovivad kõnealust võimalust kasutada, teatavad komisjonile iga kuu alguses eelmise kuu jooksul kõnealusel viisil müüdud kogused.

Artikkel 3

1. Artikli 1 lõikes 3 osutatud loetellu kantud asutused võivad kasutada agenti või muud vahendajat, kes on esitanud artikli 6 lõikes 2 osutatud lisatagatise eelkõige seoses ostmise, vedamise, ladustamise, konditustamise ja tükeldamisega.

2. Eelmistes lõigetes osutatud vahendajad, agendid ja asutused peavad ajakohastatud arvestust, mille järgi saab kindlaks teha asjaomaste toodete sihtkoha ja kasutuse; eelkõige peab olema võimalik kindlaks teha ostetavate toodete koguse vastavust tarbitavate toodete kogusele.

Artikkel 4

Sekkumisametid müüvad esmalt kõige kauem laos olnud tooted.

Artikkel 5

Pidades silmas kontrolli artikli 3 lõikes 1 osutatud konditustamise ja tükeldamise ning tarnimise ja abi saaja asutuse poolt toodete vastuvõtmise üle, vastab 100 kg kondita liha 130 kg kondiga lihale. Kondita liha esitatakse nii, et tükke on kerge identifitseerida.

Artiklis 3 osutatud vahendajad või agendid tagavad, et kõnealusele asutusele tarnitavate toodetega on kaasas tõend, millel on märgitud:

— veerandrümpade esitusviis, mass ja klass,

— koht, kus liha on konditustatud või tükeldatud ning eri tükkide arv, tüüp ja mass.

Tõend, millele on alla kirjutanud vahendaja või agent ja kõnealune asutus, edastatakse viivitamata sekkumisametile liikmesriigis, kus esitatakse artiklis 6 osutatud tagatis.

Artikkel 6

1. Määruse (EMÜ) nr 2173/79 artiklis 15 osutatud tagatis esitatakse sekkumisametile liikmesriigis, kus liha kasutatakse.

2. Vahendaja või agent esitab samale ametile määruse (EMÜ) nr 2173/79 artikli 2 lõikes 3 sätestatud tingimustel lisatagatise 110 eküüd 100 kg kohta. Juhul kui agent või vahendaja üksnes veab tooteid, vähendatakse seda tagatist 60 eküüle 100 kg kohta.

3. Määruse (EMÜ) nr 3002/92 artikli 5 lõike 2 kohaldamisel võib lepingu sõlmida alles pärast seda, kui sekkumisasutus, kelle valduses on tooted, on saanud nimetatud lõikes osutatud kirjaliku teate.

4. Lõikes 1 osutatud tagatise suhtes ja lisaks määruse (EMÜ) nr 2173/79 artikli 15 lõikes 3 ettenähtud esmanõuetele on toodete kasutamine kuue kuu jooksul alates lepingu sõlmimisest artikli 1 lõikes 1 osutatud hoolekandeasutuste vastutusel olevate isikute tarbeks esmanõue komisjoni määruse (EMÜ) nr 2220/85 ([1]) (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 3403/93 ([2])) artiklis 20 määratletud tähenduses.

Juhul kui lõikes 2 ettenähtud tagatist ei ole esitatud, on samaväärseks esmanõudeks ka tõsiasi, et asutus ei kasuta agente või vahendajaid vastavalt artikli 3 lõikele 1.

5. Lõikes 2 osutatud tagatise suhtes hõlmab esmanõue kogu ülevõetud ja vajaduse korral konditustatud või tükeldatud liha tarnimist.

Artikkel 7

Määrus (EMÜ) nr 2848/89 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. september 1995

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

([1]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.
([2]) EÜT L 310, 14.12.1993, lk 4.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Precios de venta expresado en ecus por tonelada — Salgstepriser i eküü/ton — Verkaufspreise, ausgedrückt in eküü/Tonne — Τιμές πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο — Selling prices expressed in eküü per tonne — Prix de vente exprimes en ecus par tonne — Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata — Verkoopprijzen uitgedruckt in eküü per ton — Preço de venda expresso em ecus por tonelada — Vähimmäishinnat ecuina tonnia kohden ilmaistuna — Minimipriser i ecu per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	Category C
Striploins	2 500
Rumps	2 000
Insides	2 200
Shins and shanks	1 100
Cube rolls	2 000
Briskets	1 200
Forequarters	1 350
Plate and flank	1 000
Intervention shank	1 100
Intervention thick flank	1 800
Intervention forequarter	1 350
Intervention flank	1 000
Intervention shin	1 100
Intervention brisket	1 200
Intervention shoulder	1 200
Intervention fororib	1 800
Intervention rump	2 000
ITALIA	Category A
Filetto	3 100
Rostbeef	2 500

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

ITALIA:
Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

IRELAND:
Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98